

**AMERICAN  
STANDARD**



INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN  
Installation Instructions

SERIE

**BORNEO**

Sanitario de una pieza  
One piece toilet

6.0 /4.2 Lpf.  
1.6 /1.1 Gpf.

609571001L

## Introducción

### Introduction

¡Gracias por preferir productos AMBIANCE!

Con el fin de facilitar el proceso de instalación lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de comenzar. Además observe las herramientas recomendadas y los componentes requeridos. Cuidadosamente desempaque y examine su producto, verificando que se encuentre en buen estado.

Thanks to prefer AMBIANCE products!

To help ensuring that the installation process will proceed smoothly, please read these instructions carefully before you begin. Also, review the recommended tools and required components; carefully unpack and check all parts are in good condition.



Presión recomendada de uso: 20 PSI mín - 80 PSI máx.

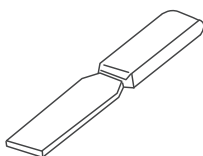
Importante conservar el INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN durante todo el periodo de utilización del producto.

Recommended use pressure: 20 PSI min - 80 PSI max.

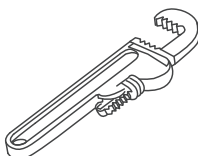
Important to keep the INSTALLATION INSTRUCTIONS during the all product lifetime.

## Herramientas recomendadas

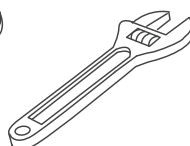
### Recommended tools



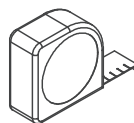
Espátula  
Putty knife



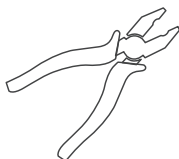
Llave de tubo  
Pipe wrench



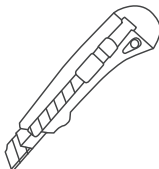
Llave ajustable  
Adjustable wrench



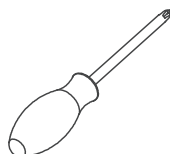
Flexómetro  
Tape measure



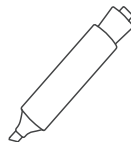
Alicate  
Plier



Bisturí  
Scalpel



Destornilladores 10 pulg.  
(pala y estrella)  
Screw driver 10 inch.  
(flatblade - phillips)



Marcador  
Marker

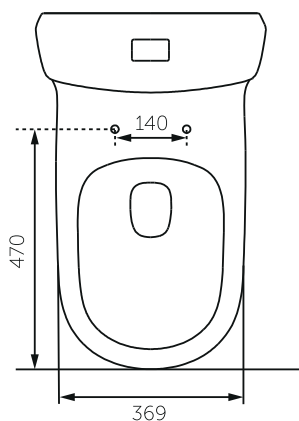


Gafas de seguridad  
Security glasses

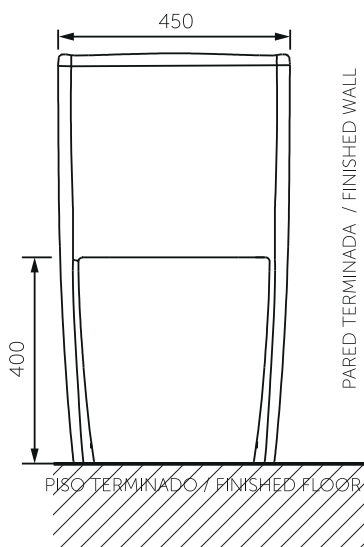
## Planos técnicos

Technical drawings

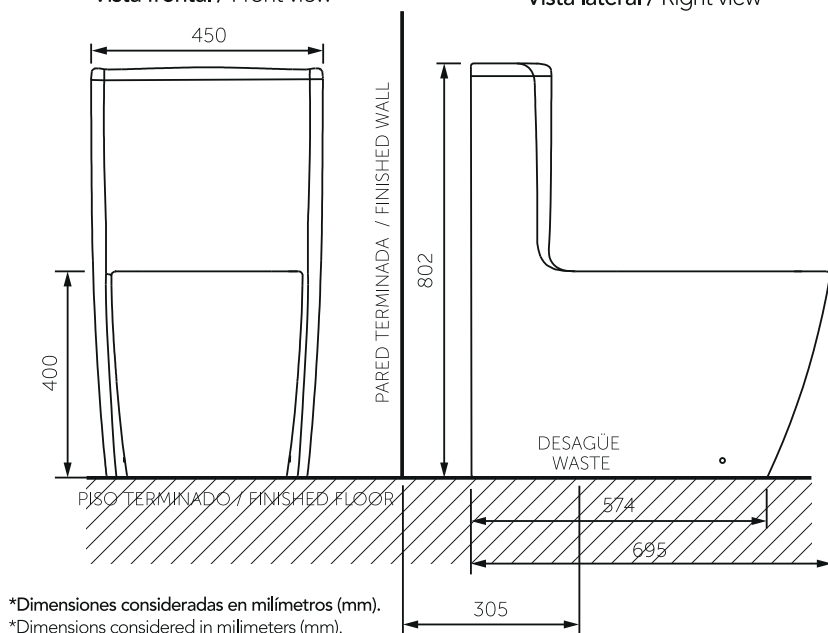
Vista superior / Top view



Vista frontal / Front view



Vista lateral / Right view



\*Dimensiones consideradas en milímetros (mm).

\*Dimensions considered in millimeters (mm).

## Plantilla de Instalación

Installation template



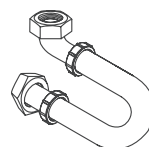
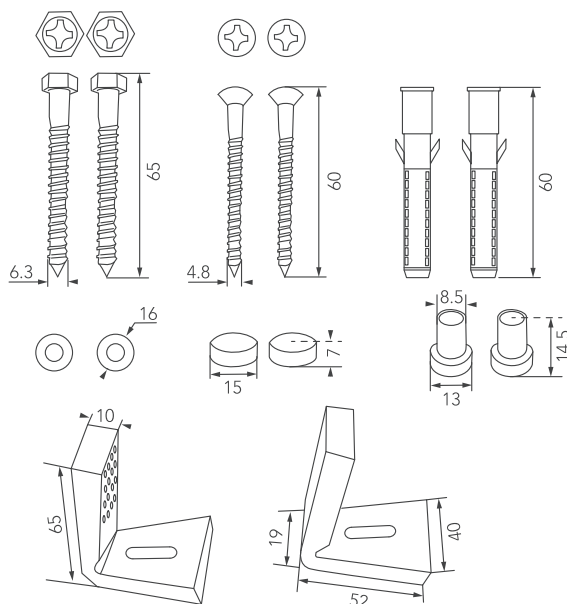
Verificar dentro del empaque del toilet BORNEO está contenido antes de proceder a instalar el producto.

Check inside the BORNEO toilet packing bow this content previous of proceed to install the product.

## Componentes requeridos (incluidos)

Required components (included)

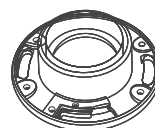
Sistema de fijación al piso / Floor affixing system



Manguera de suministro\*  
Supply line\*



Anillo de cera\*  
Wax ring\*



Brida plástica  
Sealing flange

\*Dimensiones consideradas en milímetros (mm).

\*Dimensions considered in millimeters (mm).

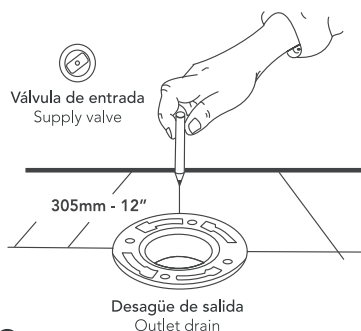


\*Adquirirlo por separado

\*Get it separately.

## Instalación de la taza sanitaria

Bowl installation



1.

Posicione la brida plástica en el desagüe de salida, luego dibuje una línea central en el piso e instale la válvula de suministro en la posición adecuada.

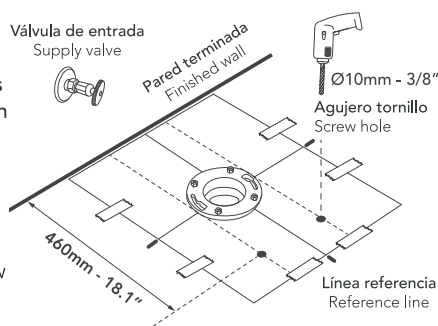
Verifique la distancia del desagüe a la pared.

Position the sealing flange on the drain outlet, then draw a centerline on the floor and install the supply valve in the proper way. Please verify the distance between the drainline and finished wall.

2.

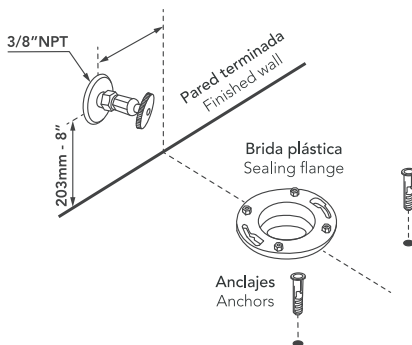
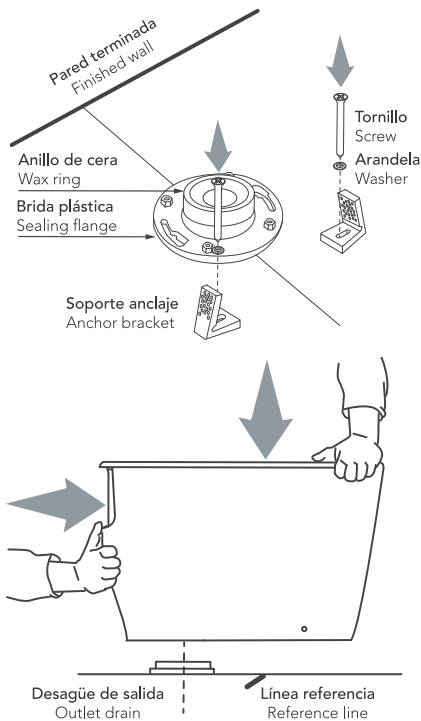
Si va a reemplazar el sanitario, retire los residuos viejos de pega. Asegure la plantilla de instalación con cinta adhesiva, centro púntee y perforo los agujeros para el tornillo. No olvide marcar en el piso las tres (3) "Líneas de referencia".

If you are replacing an old toilet, remove any residue. Use tape to fix the installation's template, mark the centers and drill the screw holes. Remember to mark on the floor three (3) "Reference lines".



### 3.

Inserte los anclajes (4,8 mm. - 3/16") en los agujeros previamente realizados.  
Insert the anchors (4,8 mm. - 3/16") through the drilled holes.



### 4.

Instale los soportes apretándolos firmemente (tornillo 4,8 mm. - 3/16" x 60 mm.) y luego coloque el anillo de cera en posición dentro de la brida plástica.

Install the bowl's anchor brackets firmly (screw 4,8 mm. - 3/16" x 60 mm.) and set the wax ring inside of the sealing flange.

### 5.

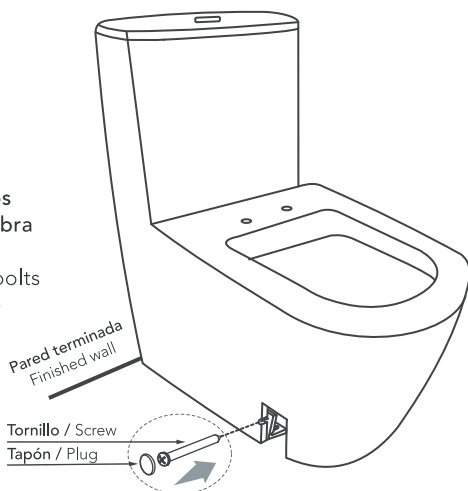
Coloque el sanitario guiándose respecto a las "líneas de referencia" aplicando peso uniformemente. No mueva la pieza después de ser ubicada, podría romper el sello hermético de cera.

Set the toilet in place using the "reference lines" and push down all around the bowl. Do not move the toilet after is set in place; you might break the wax ring seal.

### 6.

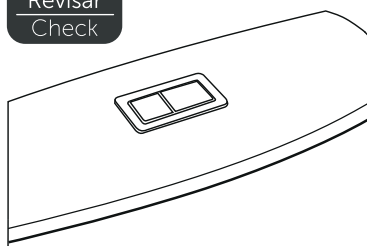
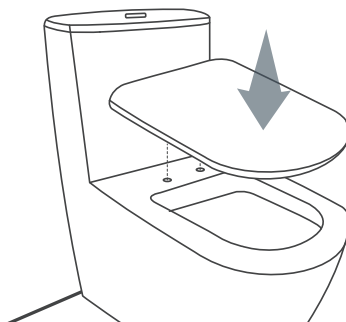
Asegure los soportes con los tornillos (6,3 mm. - 1/4" x 65 mm.) y luego cubra los orificios con los tapones.

Secure the bracket anchors with the bolts (6,3 mm. - 1/4" x 65 mm.) and use the cap provided to cover the holes.



7.

Proceda a instalar el asiento sanitario según el Instructivo de Instalación que viene incorporado al producto  
 Proceed to install the toilet seat according to installation instruction incorporated at product.

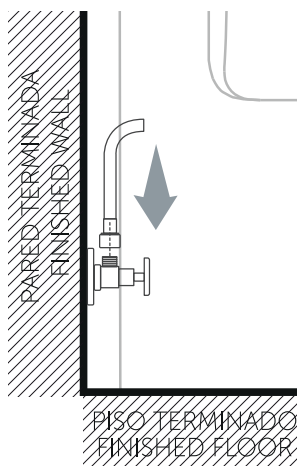


8.

Verifique el buen estado de todos los componentes de la grifería antes de colocar la tapa en la parte superior del tanque.  
 Check out the good condition of all plumbing components previously to place the lid on top of the tank.

9.

Finalmente, conecte la manguera de suministro por detrás del sanitario y abra la válvula de agua (3/8" sum. NPT).  
 Finally, connect the supply line for behind of toilet and open the water's valve (3/8" sup. NPT).



## Recomendaciones de cuidado

### Care recommendations

La utilización de limpiadores abrasivos pueden dañar el sanitario y no es recomendable. Limpie la cerámica con una solución de agua y jabón suave con un limpiador no abrasivo. Usar limpiadores que contengan CLORO, pueden causar daños y deteriorar la superficie del sanitario.

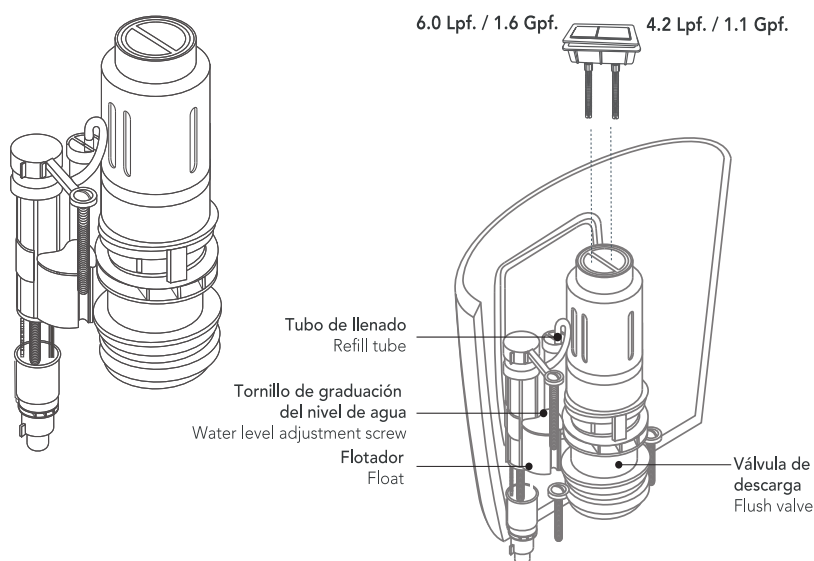
Use of scouring cleaners may damage the toilet and are not recommended. Wipe the ceramic with a soapy water solution and clean basin area with a non-abrasive type. Use cleaners with BLEACH, would be to cause damages and deteriorate the toilet.

## Instalación grifería doble descarga

### Dual flush valve installation

#### Sanitario de Alta Eficiencia con sistema doble descarga

#### Dual Flush High Efficiency Toilet



**ADVERTENCIA:** No usar cinta de teflón pegante en la conexión entre la tuerca y el cuerpo de la válvula.

**WARNING:** Do not use teflon tape on coupling nut and shank connection.

### Importante:

#### Fijación de la línea de agua

Este sanitario ha sido diseñado para funcionar de la manera más eficiente cuando contiene un volumen determinado de agua, en la parte posterior del tanque hay una LÍNEA MARCADA con este fin. Esta línea de agua indica el nivel correcto de la profundidad del agua.

Para ajustar o alcanzar el nivel de agua correcto en el tanque, gire el tornillo de graduación hacia la derecha para reducir el nivel de agua o hacia la izquierda para elevarlo.

### Important:

#### Setting water line

This toilet has been designed to function efficiently using a predetermined amount of water. A WATER LINE is marked in the back of the tank. This water line indicates the level of the proper water depth of a full tank.

To adjust or achieve water level height in the tank, simply turn the water level adjustment screw clockwise to lower water level, or counter clockwise to raise it.

## Solucionario de problemas

### Troubleshooting

| Problema                                                                            | Posible causa                                                                                                                                                                     | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Válvula de entrada no llena                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Válvula de suministro no está abierta</li> <li>· El filtro de la válvula está obstruido</li> <li>· El flotador está bloqueado</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Abra la válvula de suministro</li> <li>· Limpie el filtro de la válvula</li> <li>· Retire elementos bloqueados del flotador</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| Fugas de agua al exterior del sanitario                                             | La válvula de suministro está desajustada                                                                                                                                         | Ajuste la válvula                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fugas de agua al interior del sanitario                                             | La torre de la válvula de salida está desajustada                                                                                                                                 | Ajuste la válvula atornillando la platina inferior que se encuentra en la parte inferior de la válvula de descarga                                                                                                                                                                                                                |
| Descarga lenta o se requiere dejar oprimido el botón para que funcione              | Barras (vástagos) del botón no están bajando completamente para accionar el sistema adecuadamente                                                                                 | Desenrosque un poco la barra (vástago) hasta que se asegure un contacto adecuado con los accionadores                                                                                                                                                                                                                             |
| Sistema no descarga al oprimir el botón                                             | Barras (vástagos) no están alineados con los accionadores de la válvula                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Gire la tuerca del botón hasta que las barras (vástagos) se alineen con los accionadores de la válvula de salida</li> <li>· Verifique que la parte superior de la válvula esté totalmente asegurada en su puesto girándola en sentido contra horario hasta que llegue al tope</li> </ul> |
| Accionamiento de descarga TOTAL/ PARCIAL están trocados                             | El botón está instalado en posición incorrecta                                                                                                                                    | Gire la tuerca del botón hasta que el botón de descarga TOTAL quede al lado izquierdo cuando se mira en posición de instalación                                                                                                                                                                                                   |
| Trouble                                                                             | Possible reason                                                                                                                                                                   | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fill valve does not work                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Supply valve is not open</li> <li>· Valve filter is blocked</li> <li>· Float is blocked</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Open de supply valve</li> <li>· Clean the valve filter</li> <li>· Remove blocking elements around float</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| Water leaks outside of the toilet                                                   | Supply valve is not properly tight                                                                                                                                                | Adjust supply valve                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Water leaks inside of the toilet                                                    | Flush valve tower is properly set                                                                                                                                                 | Tighten up the flush valve by screwing on the metal piece found in the lower part of the flush valve                                                                                                                                                                                                                              |
| Slow motion flush or the need to keep button pushed for a while in order to operate | Button rods not making proper contact for system to operate properly                                                                                                              | Unscrew button rods a little until the length ensures proper contact with the flush valve                                                                                                                                                                                                                                         |
| System does not flush when button is pushed                                         | Button rods are not aligned with flush valve                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>· Twist button nut until rods are aligned with flush valve</li> <li>· Make sure flush valve is properly secured by turning it counter clockwise until it does not turn anymore</li> </ul>                                                                                                  |
| FULL / HALF flush buttons are swapped                                               | Button is installed in the wrong position                                                                                                                                         | Twist button's nut until TOTAL button has turned 180° in installation position                                                                                                                                                                                                                                                    |

**AMERICAN  
STANDARD**

Línea de Atención al Cliente  
Customer Service:

Panamá: (597) 800 202  
Guatemala: 1 800 624 0109  
Costa Rica: (506) 4001 4966  
Nicaragua: 1 800 22 02304  
Salvador: (503) 800 6141  
Honduras (Tegucigalpa): (504) 2221 1203  
Honduras (San Pedro Sula): (504) 2558 0529